

# DIN EN ISO 9000:2015-11 (D/E)

Qualitätsmanagementsysteme - Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 9000:2015

Quality management systems - Fundamentals and vocabulary (ISO 9000:2015); German and English version EN ISO 9000:2015

| <b>Inhalt</b>  | <b>Seite</b> | <b>Contents</b>   | <b>Page</b> |
|--|--------------|---|-------------|
| Europäisches Vorwort .....   | 4            | European Foreword.....  | 4           |
| Vorwort .....  | 5            | Foreword .....  | 5           |
| Einleitung .....   | 7            | Introduction.....   | 7           |
| 1 Anwendungsbereich.....   | 9            | 1 Scope.....  | 9           |
| 2 Grundlegende Konzepte und Grundsätze des Qualitätsmanagements.....                 | 9            | 2 Fundamental concepts and quality management principles.....             | 9           |
| 2.1 Allgemeines .....  | 9            | 2.1 General .....   | 9           |
| 2.2 Grundlegende Konzepte.....   | 10           | 2.2 Fundamental concepts.....   | 10          |
| 2.2.1 Qualität.....  | 10           | 2.2.1 Quality.....  | 10          |
| 2.2.2 Qualitätsmanagementsystem .....  | 10           | 2.2.2 Quality management system .....                                     | 10          |
| 2.2.3 Kontext einer Organisation .....   | 11           | 2.2.3 Context of an organization .....                                    | 11          |
| 2.2.4 Interessierte Parteien.....  | 11           | 2.2.4 Interested parties.....   | 11          |
| 2.2.5 Unterstützung .....  | 12           | 2.2.5 Support.....  | 12          |
| 2.3 Grundsätze des Qualitätsmanagements.....   | 13           | 2.3 Quality management principles .....                                   | 13          |
| 2.3.1 Kundenorientierung.....  | 13           | 2.3.1 Customer focus .....  | 13          |
| 2.3.2 Führung .....  | 14           | 2.3.2 Leadership.....   | 14          |
| 2.3.3 Engagement von Personen .....  | 15           | 2.3.3 Engagement of people.....   | 15          |
| 2.3.4 Prozessorientierter Ansatz.....  | 17           | 2.3.4 Process approach.....   | 17          |
| 2.3.5 Verbesserung .....   | 18           | 2.3.5 Improvement.....  | 18          |
| 2.3.6 Faktengestützte Entscheidungsfindung .....                                     | 19           | 2.3.6 Evidence-based decision making.....                                 | 19          |
| 2.3.7 Beziehungsmanagement.....  | 21           | 2.3.7 Relationship management .....                                       | 21          |
| 2.4 Entwicklung des QMS unter Verwendung grundlegender Konzepte und Grundsätze ..... | 22           | 2.4 Developing the QMS using fundamental concepts and principles.....     | 22          |
| 2.4.1 Modell eines QMS.....  | 22           | 2.4.1 QMS model.....  | 22          |
| 2.4.2 Entwicklung eines Qualitätsmanagementsystems .....                             | 23           | 2.4.2 Development of a QMS .....  | 23          |
| 2.4.3 QMS-Normen, andere Managementsysteme und Exzellenz-Modelle.....                | 24           | 2.4.3 QMS standards, other management systems and excellence models ..... | 24          |
| 3 Begriffe .....   | 25           | 3 Terms and definitions.....  | 25          |
| 3.1 Personenbezogene Begriffe .....  | 25           | 3.1 Terms related to person or people .....                               | 25          |
| 3.2 Organisationsbezogene Begriffe .....   | 27           | 3.2 Terms related to organization .....                                   | 27          |
| 3.3 Tätigkeitsbezogene Begriffe.....   | 30           | 3.3 Terms related to activity.....  | 30          |
| 3.4 Prozessbezogene Begriffe.....  | 33           | 3.4 Terms related to process .....  | 33          |
| 3.5 Systembezogene Begriffe.....   | 36           | 3.5 Terms related to system.....  | 36          |
| 3.6 Anforderungsbezogene Begriffe .....  | 38           | 3.6 Terms related to requirement.....                                     | 38          |
| 3.7 Ergebnisbezogene Begriffe .....  | 42           | 3.7 Terms related to result.....  | 42          |
| 3.8 Daten-, informations-, und dokumentenbezogene Begriffe .....                     | 47           | 3.8 Terms related to data, information and document .....                 | 47          |
| 3.9 Kundenbezogene Begriffe .....  | 51           | 3.9 Terms related to customer.....  | 51          |
|  |              | 3.10 Terms related to characteristic.....                                 | 53          |
|  |              | 3.11 Terms related to determination .....                                 | 55          |
|  |              | 3.12 Terms related to action .....  | 57          |
|  |              | 3.13 Terms related to audit.....  | 59          |
|  |              | Annex A (informative) Concept   |             |

|                              |  |    |
|------------------------------|--|----|
| 3.10                         | Merkmalsbezogene Begriffe.....                               | 53 |
| 3.11                         | Bestimmungsbezogene Begriffe.....                            | 55 |
| 3.12                         | Maßnahmenbezogene Begriffe.....                              | 57 |
| 3.13                         | Auditbezogene Begriffe.....                                  | 59 |
| <b>Anhang A (informativ)</b> |  |    |
|                              | Begriffsbeziehungen und ihre<br>graphische Darstellung ..... | 64 |
| A.1                          | Allgemeines .....  | 64 |
| A.2                          | Abstraktionsbeziehung.....                                   | 64 |
| A.3                          | Bestandsbeziehung.....                                       | 65 |
| A.4                          | Assoziative Beziehung.....                                   | 65 |
| A.5                          | Begriffsdiagramme .....                                      | 66 |
|                              | Literaturhinweise.....                                       | 92 |
|                              | Stichwortverzeichnis .....                                   | 94 |

|     |  |    |
|-----|--|----|
|     | relationships and their graphical<br>representation..... | 64 |
| A.1 | General .....  | 64 |
| A.2 | Partitive relation .....                                 | 64 |
| A.3 | Partitive relation .....                                 | 65 |
| A.4 | Associative relation .....                               | 65 |
| A.5 | Concept diagrams .....                                   | 66 |
|     | Bibliography.....  | 92 |
|     | Alphabetical index of terms.....                         | 94 |